

Zeitschrift: Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen
Herausgeber: Emanzipation
Band: 8 (1982)
Heft: 5

Rubrik: Beratung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

kontakte

Sekretariat OFRA-Schweiz
Quartiergasse 17
3013 Bern/031 42 04 06
MO-FR 10-12 h

Aargau
c/o Entfelderstrasse 19
5000 Aarau

Initiativgruppe Baden
Postfach 1036
5401 Baden /056/82 50 63

Basel
Lindenberg 23
4058 Basel /061/32 11 56
Di - Fr 13-15h

Baselland
Postfach
4410 Liestal

Bern
Quartiergasse 17
3013 Bern/031 42 04 06
MO 15-17 h, FR 10-12 h

Biel
c/o Ruth Schafroth
Gaichtstrasse
2511 Alfermee - 032/22 64 29

Initiativgruppe Genève
40 Corinne Chaponniere
6, rue des Pitons
1205 Geneve / 022 20 86 45

Grenchen
c/o Marianne Gugger
Gibelstrasse 17
2540 Grenchen/065 9 19 35
Luzern
Löwenstrasse 9
6004 Luzern / 041/51 15 40

Olten
Postfach
4603 Olten

Schaffhausen
Postfach 509
8201 Schaffhausen - 053/5 61 97

Solothurn
Postfach 752
4500 Solothurn - 065/42 38 81

St. Gallen
c/o Susi Rüttimann
Spisergasse 16
9000 St. Gallen

Zürich
Gertrudstr. 84
Postfach 611
8026 Zürich / 01 462 61 62
Di: 14-18h, Mi: 17-19h

STIPENDIUM FÜR KINDERBÜCHER GEGEN RASSISMUS

Mit einem Stipendium fördern die Erklärung von Bern und terre des hommes schweiz die Produktion antirassistischer Kinderbücher (oder Theaterstücke usw.) Wir unterstützen Autoren, die in Zusammenarbeit mit den beiden Organisationen solche Bücher verfassen oder geeignete Bücher von Dritt-Welt-Autoren ausfindig machen, übersetzen oder evtl. überarbeiten möchten.

Wer und was wird gefördert?
Gefördert werden Produktionen europäischer Autoren, sofern sie das Problem des Rassismus thematisieren: Entweder die Auswirkungen des Rassismus bei seinen Opfern oder die Existenz und die Funktionen des Rassismus bei uns selbst. Kein Interesse besteht in der Regel an Produktionen europäischer Autoren, in denen ohne besonderen Bezug zur Rassismusfrage über die 3. Welt berichtet wird.

Produktionen von Autoren aus der 3. Welt sollen thematisch weniger festgelegt sein. Wir gehen davon aus, dass Autoren in der Dritten Welt Themen aufgreifen, die für sie bzw. für die Menschen in der 3. Welt von Bedeutung sind. Gefördert werden entweder Neuproduktionen Übersetzungen oder Bearbeitungen; oder es können Zuschüsse zu laufenden Projekten (Produktionszuschüsse, Abnahmegarantien usw.) gewährt werden.

Bereits publizierte Bücher werden nicht im nachhinein finanziert und es können keine Lizenzen übernommen werden.

Interessenten, die nähere Angaben wünschen, sind gebeten, sich an eine der folgenden Stellen für Unterlagen zu melden:

Regula Renschler
Erklärung von Bern
Büro Basel
Davidsbodenstr. 25, 4056 Basel

Daniel Glass
terre des hommes schweiz
Zentralsekretariat
Jungstr. 36, 4056 Basel

Der Gurten als Spielplatz

Am 26. Juni dieses Jahres (Verschiebungsdatum 3.7.82) werden vermutlich hunderte, vielleicht auch mehrere tausend Menschen vom "Spielteufel" gepackt werden. Auf dem Berner Gurten geht nämlich ein grosses Spielfest über die Bühne, resp. die Wiese. Grossmütter, Väter und andere Kinder von 0-99 sollen miteinander ins Spiel kommen. Alltägliches Material (von Autopeus bis Fallschirmen) soll zu Spielzeug werden, verrückte Ideen zum Familienplausch. Die Mitspieler werden aufgefordert, auch eigene Spielsachen mitzubringen. Vorbereitet wird das Spielfest von der "AG Luftsprung", einem Verein, in dem sich allerlei Spielosophen, Leute

aus der Jugendarbeit und Sport-Spiel-Fans zusammengeschlossen haben. Die AG Luftsprung lädt zu dem Anlass allerlei Musikanten, Clowns und Künstler ein, mitzuspielen. Zudem sucht sie noch weitere "Spielagogen", die sich am Weekend vom 5./6. Juni fürs Spielfest vorbereiten, um auf dem Gurten vergessene und neue Spiele aufleben zu lassen. Für die AG Luftsprung ist das Spielfest ein Modell: Die Spielideen sollen in Quartieren, auf Spiel- und Pausenplätzen, in Familien und Gruppen einen kleinen Beitrag leisten für eine wohllichere und spielerische Umwelt. Interessenten, Mitspieler und Helfer erhalten Auskunft bei der AG Luftsprung, Rainmattstr. 18, 3011 Bern, 031 25 76 88.

beratung

INFRA Basel
Lindenberg 23
4058 Basel - 061/32 90 64
Mo, 15-20 h / Mi, 9-13 h

Haus für geschlagene Frauen
Basel
Tel 061 / 54 18 80

INFRA Bern
Eigerplatz 5
3007 Bern / 031 45 06 16
Di 18 - 20h / Sa 14 - 17h

OFRA Bern
Quartiergasse 17
3013 Bern / 031 42 04 06

INFRA Luzern
Löwenstrasse 9
6004 Luzern / 041/51 15 40
Do 19 - 21 h

OFRA Olten
Leberngasse 4
4600 Olten - 062/32 33 53
Do, 19-21 h

INFRA Schaffhausen
Neustadt 45
8200 Schaffhausen - 053/4 80 64
Mi, 16-20 h

INFRA St. Gallen
Löwengasse 3
9000 St. Gallen - 071/22 44 60
Mi, 14.30-20.00 h

INFRA Winterthur
Rosenstrasse 9
8400 Winterthur - 052/22 94 62
Mi, 18-21 h / l. Di des Mts, 14-16 h

INFRA Zürich
Mattengasse 27
8000 Zürich - 01/44 88 44
Di, 14.30-18.30 h

Nottelophon für vergewaltigte Frauen, Zürich
01/42 46 46
Mo 13 - 14 h, Mi 20 - 22 h